

# **Atebion i Gwestiynau Ysgrifenedig y Cynulliad i'w hateb ar 17 Awst 2011**

## **Answers to the Written Assembly Questions for answer on 17 August 2011**

*Cyhoeddir atebion yn yr iaith y'u darparwyd, gyda chyfieithiad Saesneg o atebion yn y Gymraeg.  
Answers are published in the language in which they are provided, with a translation into English of responses provided in Welsh.*

[R] yn nodi bod yr Aelod wedi datgan buddiant/signifies that the Member has declared an interest.

[W] yn nodi bod y cwestiwn wedi'i gyflwyno yn Gymraeg/signifies that the question was tabled in Welsh.

### **Cynnwys**

### **Contents**

- 2 Cwestiynau i'r Prif Weinidog  
Questions to the First Minister
- 2 Cwestiynau i'r Gweinidog Busnes, Menter, Technoleg a Gwyddoniaeth  
Questions to the Minister for Business, Enterprise, Technology and Science
- 4 Cwestiynau i'r Gweinidog Addysg a Sgiliau  
Questions to the Minister for Education and Skills
- 4 Cwestiynau i Weinidog yr Amgylchedd a Datblygu Cynaliadwy  
Questions to the Minister for Environment and Sustainable Development
- 6 Cwestiynau i'r Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol  
Questions to the Minister for Health and Social Services
- 8 Cwestiynau i'r Gweinidog Tai, Adfywio a Threftadaeth  
Questions to the Minister for Housing, Regeneration and Heritage
- 11 Cwestiynau i'r Gweinidog Llywodraeth Leol a Chymunedau  
Questions to the Minister for Local Government and Communities

***Gofyn i Brif Weinidog Cymru***  
***To ask the First Minister***

**Angela Burns (Gorllewin Caerfyrddin a De Sir Benfro):** A wnaiff y Prif Weinidog ryddhau manylion yr holl ymweliadau Gweinidogol â gwledydd Ewropeaidd a'r rhesymau dros yr ymweliadau, gan gynnwys y nifer a fu ar yr ymweliadau a chyfanswm y gost. (WAQ57879)

**Angela Burns (Carmarthen West and South Pembrokeshire):** Will the First Minister release details of all Ministerial visits to European countries, the reason for the visit including size of delegation and total cost. (WAQ57879)

***Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 17 Awst 2011***  
***Answer received for publication on 17 August 2011***

**The First Minister (Carwyn Jones):** Since the formation of this Government the following visits to European countries have taken place:

Minister	Date	Destination	Purpose	Party Size (including Minister)	Total Cost* (£)
First Minister	23 June 2011	France (Brittany)	Address the Regional Council of Brittany	4	750
Deputy Minister for Agriculture, Food, Fisheries and European Programmes	23 June 2011	Belgium (Brussels)	Attend RegioStars Awards, and meetings with MEPs	2	1,579

\* Travel and accommodation costs

***Gofyn i'r Gweinidog Busnes, Menter, Technoleg a Gwyddoniaeth***  
***To ask the Minister for Business, Enterprise, Technology and Science***

**Janet Finch-Saunders (Aberconwy):** Pa gamau bydd y Gweinidog yn eu cymryd - a dros ba gyfnod - i gydnabod argymhellion Fforwm Economaidd Gogledd Cymru ar Fand Eang y Genhedlaeth Nesaf i Gymru. (WAQ57862)

**Janet Finch-Saunders (Aberconwy):** What actions will the Minister be taking – and over what time scale – in recognising the recommendations of the North Wales Economic Forum on Next Generation Broadband for Wales. (WAQ57862)

***Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 18 Awst 2011***  
***Answer received for publication on 18 August 2011***

**The Minister for Business, Enterprise, Technology and Science (Edwina Hart):** We are currently in the detailed dialogue phase of our Next Generation Broadband for Wales procurement programme. We are taking on board feedback from stakeholders across Wales and expect to award the final contract by March 2012. The aim of the programme is to ensure that all residents and businesses in Wales have access to Next Generation Broadband by 2015.

**Antoinette Sandbach (Gogledd Cymru):** A wnaiff y Gweinidog roi manylion pob cyfarfod a gafodd gyda'r Arglwydd Green, y Gweinidog Gwladol dros Fasnach a Buddsoddi, ac ar wahân, Gweinidogion Busnes eraill y DU, yn ystod y Pedwerydd Cynulliad. (WAQ57865)

**Antoinette Sandbach (North Wales):** Will the Minister detail each meeting she has had with Lord Green, Minister of State for Trade and Investment, and separately, other UK Business Ministers, during the Fourth Assembly. (WAQ57865)

*Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 17 Awst 2011*

*Answer received for publication on 17 August 2011*

**Edwina Hart:** I have not met Lord Green and I have not yet had a positive response to my request for a meeting with the Secretary of State for Business, Innovation and Skills.

**Antoinette Sandbach (Gogledd Cymru):** Pa asesiad y mae'r Gweinidog wedi'i wneud o effaith Parth Menter Wirral Waters ar fusnesau yng Ngogledd Ddwyrain Cymru gan nad oes Parth Menter cyfatebol yn Ardal Glannau Dyfrdwy. (WAQ57867)

**Antoinette Sandbach (North Wales):** What assessment has the Minister made of the impact of the Wirral Waters Enterprise Zone on businesses in North East Wales in the absence of a corresponding Enterprise Zone in the Deeside Area. (WAQ57867)

*Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 17 Awst 2011*

*Answer received for publication on 17 August 2011*

**Edwina Hart:** I am considering the issue of Enterprise Zones and will complete my deliberations when the UK Government provides clarity on the operation of Enhanced Capital Allowances.

**Antoinette Sandbach (Gogledd Cymru):** Pa gamau y mae'r Gweinidog wedi'u cymryd i gynyddu presenoldeb Masnach a Buddsoddi y Deyrnas Unedig (UKTI) yng Nghymru. (WAQ57866)

**Antoinette Sandbach (North Wales):** What steps has the Minister taken to raise the presence of United Kingdom Trade and Investment (UKTI) within Wales. (WAQ57866)

*Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 17 Awst 2011*

*Answer received for publication on 17 August 2011*

**Edwina Hart:** The Welsh Government has a long term relationship with UKTI at all management levels and works in partnership with them in clearly communicating their eligible services and support to Wales based businesses.

**Eluned Parrott (Canol De Cymru):** Beth yw statws a dyfodol y prosiectau Technium unigol. (WAQ57875)

**Eluned Parrott (South Wales Central):** What is the status and future of the individual Technium projects. (WAQ57875)

*Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 18 Awst 2011*

*Answer received for publication on 18 August 2011*

**Edwina Hart:** For the Techniums previously removed from the network, we are evaluating future options. For ongoing Techniums, we are working with key stakeholders and partner organisations on a major re-evaluation of the existing business plan, which sets out the case for continuation of the network concentrating on a more robust effective framework.

***Gofyn i'r Gweinidog Addysg a Sgiliau***  
***To ask the Minister for Education and Skills***

**Angela Burns (Gorllewin Caerfyrddin a De Sir Benfro):** A wnaiff y Gweinidog amlinellu pa drafodaethau y mae wedi'u cael eleni, a gyda phwy, ynghylch denu myfyrwyr o bob cefndir i addysg milfeddygaeth. (WAQ57877)

**Angela Burns (Carmarthen West and South Pembrokeshire):** Will the Minister outline what discussions he has held this year, and with whom, regarding attracting students from all backgrounds into veterinary education. (WAQ57877)

***Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 17 Awst 2011***  
***Answer received for publication on 17 August 2011***

**The Minister for Education and Skills (Leighton Andrews):** I have not had any particular discussions on attracting students from all backgrounds into veterinary education. However, our ambition to widen access to higher education and increase opportunity for all is central to the Welsh Government's policy outlined in For our Future. Of course you will be aware of the new support arrangements being introduced for both part-time and full-time students from 2012/13. These innovative "Made in Wales" policies will be instrumental in helping to attract students from all backgrounds into higher education, including veterinary education.

**Angela Burns (Gorllewin Caerfyrddin a De Sir Benfro):** Beth yw cyfanswm y costau a amcangyfrifir ar gyfer grantiau Lwfans Cynhaliath Addysg yng Nghymru ar gyfer y blynyddoedd academaidd 2011/12, 2012/13, a 2014/15. (WAQ57878)

**Angela Burns (Carmarthen West and South Pembrokeshire):** What are the estimated total costs for Welsh EMA grants for the academic years 2011/12, 2012/13, and 2014/15. (WAQ57878)

***Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 17 Awst 2011***  
***Answer received for publication on 17 August 2011***

**Leighton Andrews:** The forecast cost of the EMA grant for the next four academic years is detailed below:

<b>Academic Year</b>	<b>Expenditure</b>
2011/12	£26.0m
2012/13	£25.0m
2013/14	£24.6m
2014/15	£24.6m

***Gofyn i Weinidog yr Amgylchedd a Datblygu Cynaliadwy***  
***To ask the Minister for the Environment and Sustainable Development***

**Peter Black (Gorllewin De Cymru):** Pa gynlluniau sydd gan y Llywodraeth i ddiwygio rheoliadau adeiladu (neu gyflwyno rhai newydd), ac os oes cynlluniau o'r fath, beth yw manylion y cynlluniau hyn, a phryd byddant yn cael eu cyflwyno. (WAQ57871)

**Peter Black (South Wales West):** What plans does the government have to amend (or introduce new) building regulations, and if there are plans, what are the detail of these plans, and when will they be introduced. (WAQ57871)

*Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 22 Awst 2011*

*Answer received for publication on 22 August 2011*

**John Griffiths:** I will write to you and a copy of the letter will be placed on the internet.

*Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 24 Awst 2011*

*Answer received for publication on 24 August 2011*

**John Griffiths:** We currently plan to introduce specific changes to the Building Regulations aimed at achieving a 55% improvement in CO<sub>2</sub> emissions for new domestic dwellings, based on a 2006 baseline. The target is based on construction methods and technologies that are currently available.

We expect to consult on detailed proposals during 2012 for implementation in 2013.

We will work closely with the industry to ensure any final proposals are affordable and deliverable.

**Russell George (Sir Drefaldwyn):** Pryd mae'r Gweinidog yn disgwyl cwblhau archwiliad o grantiau bioamrywiaeth yng Nghymru. (WAQ57889)

**Russell George (Montgomeryshire):** When does the Minister expect to complete an audit of biodiversity grants in Wales. (WAQ57889)

*Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 17 Awst 2011*

*Answer received for publication on 17 August 2011*

**The Minister for Environment and Sustainable Development (John Griffiths):** I will write to you and a copy of the letter will be placed on the internet.

*Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 24 Awst 2011*

*Answer received for publication on 24 August 2011*

**The Minister for Environment and Sustainable Development (John Griffiths):** The audit of biodiversity grants in Wales should be completed by the end of this year.

**Kirsty Williams (Brycheiniog a Sir Faesyfed):** Pryd mae Llywodraeth Cymru yn bwriadu cyhoeddi canllawiau wedi'u diweddarau ynghylch TB i ffermwyr ac i randdeiliaid eraill yn y diwydiant yng ngoleuni'r newidiadau a wnaethpwyd i'r rheolau a'r rheoliadau sy'n ymwneud â gwerthu a symud Buchesi TB2 dan Gyfyngiadau i Farchnadoedd Cig Coch, a weithredwyd yng Nghymru a Lloegr ar 1af Awst 2011. (WAQ57881)

**Kirsty Williams (Brecon and Radnorshire):** When does the Welsh Government intend to publish updated TB guidance to farmers and other industry stakeholders in light of the changes made to rules and regulations relating to sales and movements of TB2 Restricted Herds to Red Slaughter Markets implemented in England and Wales on 1st August 2011. (WAQ57881)

***Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 22 Awst 2011***

***Answer received for publication on 22 August 2011***

**John Griffiths:** I will write to you and a copy of the letter will be placed on the internet.

***Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 24 Awst 2011***

***Answer received for publication on 24 August 2011***

**John Griffiths:** Animal Health Veterinary Laboratories Agency (AHVLA), as the delivery agent for the Welsh Government's policy on bovine TB in Wales, is responsible for publicising these changes to the licence process and for providing guidance to farmers and other stakeholders. We have been advised by AHVLA that, amongst other things, the changes have been published on its website and will also be communicated by AHVLA staff during their on-farm meetings with cattle keepers. In addition, organisations representing auctioneers and valuers have been asked to circulate details to their members for onward communication to cattle keepers.

***Gofyn i'r Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol***  
***To ask the Minister for Health and Social Services***

**Janet Finch-Saunders (Aberconwy):** Beth oedd y cyfiawnhad dros gau Cyngor Iechyd Cymuned Llandudno ac, yng ngoleuni methiant y Gweinidog i gynnal adolygiad o Gynghorau Iechyd Cymuned fel yr oedd ei rhagflaenydd wedi addo, sut gall Cynghorau Iechyd Cymuned Gogledd Cymru ddod yn fwy hygyrch. (WAQ57861)

**Janet Finch-Saunders (Aberconwy):** What was the justification behind the closure of the Llandudno Community Health Council and, in light of the failure of the Minister to undertake the review of CHCs promised previously by her predecessor, how can North Wales CHCs become more accessible. (WAQ57861)

***Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 22 Awst 2011***

***Answer received for publication on 22 August 2011***

**The Minister for Health and Social Services (Lesley Griffiths):** The leases of a number of buildings occupied by former Community Health Councils have come to an end and, in order to use resources as efficiently as possible staff of the Betsi Cadwaladr CHC are now based at offices in Wrexham, Bangor and Dolgellau. Community Health Councils are already very accessible to the public and there are a number of ways they can be contacted, including by telephone and e-mail, or by asking an advocate to make a home visit.

**Darren Millar (Gorllewin Clwyd):** A wnaiff y Gweinidog gyhoeddi unrhyw Gyfarwydddebau a gyhoeddwyd i GIG Cymru sy'n annog cleifion o Gymru i beidio â chael eu trin yn Lloegr. (WAQ57870)

**Darren Millar (Clwyd West):** Will the Minister publish any Directives issued to the Welsh NHS which discourage patients from Wales from being treated in England. (WAQ57870)

***Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 22 Awst 2011***

***Answer received for publication on 22 August 2011***

**Lesley Griffiths:** No such Directives have been issued by me. Normally, I should expect all Welsh residents to be treated as safely and locally as possible where those services exist within Wales. However, I recognise it is not always practical or convenient for some patients. For this reason, Local

Health Boards (LHBs) have the flexibility to refer patients outside their own area, where they feel the patient's individual circumstances and clinical need justify this. Prior approval of non contract elective activity in England has been required since Welsh Health Circular (2006) 12.

**Darren Millar (Gorllewin Clwyd):** Ar gyfer pob blwyddyn er 2007-2008, a wnaiff y Gweinidog roi dadansoddiad llawn o nifer y seicolegwyr clinigol, y therapyddion iaith a lleferydd, a'r deietegwyr a gyflogwyd gan GIG Cymru. (WAQ57869)

**Darren Millar (Clwyd West):** For each year since 2007-2008, will the Minister provide a full breakdown of the number of clinical psychologists, speech and language therapists, and dieticians employed by the Welsh NHS. (WAQ57869)

*Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 22 Awst 2011*  
*Answer received for publication on 22 August 2011*

**Lesley Griffiths:** This information is available on Stats Wales ([www.statswales.wales.gov.uk](http://www.statswales.wales.gov.uk)) in tables 001299 and 023270.

**Darren Millar (Gorllewin Clwyd):** Pa gamau y mae'r Gweinidog wedi'u cymryd i gynyddu nifer yr ymgynghorwyr strôc arbenigol, ac a oes unrhyw fuddsoddiad ychwanegol wedi cael ei wneud i hyfforddi cofrestryddion strôc arbenigol. (WAQ57868)

**Darren Millar (Clwyd West):** What measures has the Minister taken to increase the number of stroke specialist consultants, and has any additional investment been made to train stroke specialist registrars. (WAQ57868)

*Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 22 Awst 2011*  
*Answer received for publication on 22 August 2011*

**Lesley Griffiths:** It is for Local Health Boards in Wales to plan and deliver high quality stroke services to meet the needs of their resident populations, in line with national standards and guidelines. Two additional training posts have been allocated to specialty training for stroke services within the overall resource for specialty training within Wales.

**Darren Millar (Gorllewin Clwyd):** Beth oedd y cyfanswm a gafodd ei dalu gan Lywodraeth Cymru i'r elusen Plant yng Nghymru ym mhob un o'r 5 mlynedd diwethaf a beth oedd diben yr arian a fuddsoddwyd. (WAQ57883)

**Darren Millar (Clwyd West):** What was the total paid by the Welsh Government to the charity Children in Wales in each of the past 5 years and what was the purpose of the funds invested. (WAQ57883)

*Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 22 Awst 2011*  
*Answer received for publication on 22 August 2011*

**Lesley Griffiths:** 2006/7 Income Analysis

The total funds paid by the Welsh Government to Children in Wales over the past 5 years is £6,248,041 and a breakdown is provided below for each of the years. The funding was primarily invested through the Children and Families Organisations Grant (CFOG) scheme, the Welsh Office of Research and Development (WORD), the Health Challenge Wales grant scheme for the child safety project, the early

support contract for families of disabled children, and support to assist young carers and young adult carers.

2006/7	£786, 013
2007/8	£841, 259
2008/9	£1, 609, 557
2009/10	£1, 455, 303
2010/11	£1, 555, 909

***Gofyn i'r Gweinidog Tai, Adfywio a Threftadaeth***  
***To ask the Minister for Housing, Regeneration and Heritage***

**Nick Ramsay (Mynwy):** Pa gamau y mae Llywodraeth Cymru yn eu cymryd i hyrwyddo cestyll Cymru tu allan i'r DU. (WAQ57882)

**Nick Ramsay (Monmouth):** What measures is the Welsh Government undertaking to promote Welsh castles outside the UK. (WAQ57882)

***Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 17 Awst 2011***  
***Answer received for publication on 17 August 2011***

**The Minister for Housing, Regeneration and Heritage (Huw Lewis):** The responsibility for tourism marketing outside the UK lies with the Minister for Business, Enterprise, Technology and Science, via Visit Wales. Cadw works closely with Visit Wales and castles are a key component of the visitor experience in Wales. A recent Visit Britain visitor survey identified a visit to a Welsh castle as top of the "must see" list for visitors to Britain. The importance of castles is reflected in the content of Visit Wales marketing and PR campaigns. Almost all relevant VW campaigns, publications and websites will promote castles as a distinctive aspect of the Wales offer. For example, castles will feature in the current campaign - "Wales Wants Piers Bramhall". Cadw is working with Cruise Wales to build castle visits into the itineraries for cruise liners calling in at Welsh ports.

World Heritage status, which is enjoyed by the Castles and Town Walls of Edward I, as well as two other heritage sites in Wales, provides a level of international profile and recognition in itself and, increasingly through online media. Cadw has a web presence through which a global market can be attracted to Wales's castles and other heritage sites. That web presence will be significantly enhanced with the launch of a new website later this month. Cadw's promotional efforts are increasingly switching from print towards digital and online media, creating a better and more visible portal for Welsh castles in the UK and overseas. This activity is underpinned by the development of an all-Wales heritage interpretation plan, which seeks to provide a memorable, authentic and enjoyable presentation of Welsh history to visitors to heritage sites. The plan is informing implementation of the £19m EU Convergence Funded Heritage Tourism Project, which is directed by Cadw, but also seeks to enhance the tourism appeal of heritage sites in public, private and third sector ownership.

**Andrew RT Davies (Canol De Cymru):** Beth fu cost polisi nofio am ddim Llywodraeth Cymru ym mhob blwyddyn ers ei gyflwyno yn 2003 ac a wnaiff y Gweinidog ddarparu dadansoddiad o gost darparu nofio am ddim i (a) pobl dan 16 oed a (b) pobl dros 60 oed. (WAQ57784)

**Andrew RT Davies (South Wales Central):** How much has the Welsh Government's free swimming policy cost in each year since its introduction in 2003 and will the Minister provide a breakdown of the cost of providing free swimming for (a) people under the age of 16 and (b) people above the age of 60. (WAQ57784)



***Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 17 Awst 2011***

***Answer received for publication on 17 August 2011***

**Huw Lewis:** Since 2003 the amount invested by the Welsh Government via Sport Wales to deliver the Free Swimming scheme is as follows:

2003 – 2004	£2.5m (pilot year)
2004 – 2005	£3.9m
2005 - 2006	£3.5m
2006 – 2007	£3.5m
2007 - 2008	£3.5m
2008 – 2009	£3.5m
2009 – 2010	£3.5m
2010 – 2011	£3.5m

Note: This funding covers both the under 16 and over 60 elements of the scheme.

**Andrew RT Davies (Canol De Cymru):** Faint mae Llywodraeth Cymru yn disgwyl y bydd ei pholisi nofio am ddim yn ei gostio ym mhob un o'r tair blynedd nesaf. (WAQ57885)

**Andrew RT Davies (South Wales Central):** How much does the Welsh Government expect its free swimming policy to cost in each of the next three years. (WAQ57885)

***Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 17 Awst 2011***

***Answer received for publication on 17 August 2011***

**Huw Lewis:** This financial year £3.5m has been allocated to Sport Wales to enable the Free Swimming scheme to be delivered by local authorities across Wales, budget figures beyond this year have not yet been finalised.

**Andrew RT Davies (Canol De Cymru):** Faint o bobl sydd wedi manteisio ar gynllun nofio am ddim Llywodraeth Cymru ym mhob blwyddyn er 2003 ac a wnaiff y Gweinidog ddarparu dadansoddiad o'r ffigurau ar gyfer (a) pobl dan 16 oed a (b) pobl dros 60 oed. (WAQ57886)

**Andrew RT Davies (South Wales Central):** How many people have taken advantage of the Welsh Government's free swimming scheme in each year since 2003 and will the Minister provide a breakdown of the figures for (a) people under the age of 16 and (b) people above the age 60. (WAQ57886)

***Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 17 Awst 2011***

***Answer received for publication on 17 August 2011***

**Huw Lewis:** Free Swimming was introduced in 2003 as a pilot scheme. Since 2004 when records were collated by the Local Authority Data Unit there have been over 8.2 million recorded free swims taken by people aged 16 and under and those aged 60 and over. The Local Authority Data Unit have published the information which is set out below, this can be viewed at the following website: <http://dissemination.dataunitwales.gov.uk/webview/>

**Free swims taken by those aged 16 and under.**

2004 - 2005	807,838
2005 - 2006	709,993
2006 - 2007	628,732

2007 - 2008	618,344
2008 - 2009	649,911
2009 - 2010	569,293
2010 - 2011	461,853
Easter 2011	53,704
Total	4,499,668

**Free swims taken by those aged 60 and over.**

2004 - 2005	169,443
2005 - 2006	518,292
2006 - 2007	553,482
2007 - 2008	534,587
2008 - 2009	599,793
2009 - 2010	629,684
2010 - 2011	623,297
Apr 2011 -	51,416
May 2011 -	54,950
Total	3,734,944

**Andrew RT Davies (Canol De Cymru):** Sawl awdurdod lleol, a pha awdurdodau lleol, sy'n darparu nofio am ddim i bobl dros 60 oed drwy gydol y flwyddyn ar hyn o bryd. (WAQ57887)

**Andrew RT Davies (South Wales Central):** How many, and which, local authorities currently provide free swimming for persons over the age of 60 all year round. (WAQ57887)

*Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 17 Awst 2011*  
*Answer received for publication on 17 August 2011*

**Huw Lewis:** The Welsh Government funded Free Swimming scheme for over 60's relates to provision during school term time. The Welsh Government does not hold information on which local authorities offer additional Free Swimming to over 60's during school holidays.

**Andrew RT Davies (Canol De Cymru):** Pryd mae Llywodraeth Cymru yn bwriadu gweithredu ei pholisi i ymestyn y cynllun nofio am ddim i gyn-filwyr a phersonél sy'n gwasanaethu yn y lluoedd arfog ac sydd ar gyfnod o absenoldeb. (WAQ57888)

**Andrew RT Davies (South Wales Central):** When does the Welsh Government intend for its policy to extend the free swimming scheme to veterans and serving armed forces personnel on leave to come into effect. (WAQ57888)

*Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 17 Awst 2011*  
*Answer received for publication on 17 August 2011*

**Huw Lewis:** Welsh Government officials are in discussion with key partners regarding the practicalities of implementing this policy and will be providing advice for my consideration in due course.

**Gofyn i'r Gweinidog Llywodraeth Leol a Chymunedau**

***To ask the Minister for Local Government and Communities***

**Janet Finch-Saunders (Aberconwy):** A wnaiff y Gweinidog ddatganiad am yr ymgynghori a fu â'r cyhoedd yn ystod adolygiad Simpson. (WAQ57863)

**Janet Finch-Saunders (Aberconwy):** Will the Minister make a statement on consultations made with the general public during the Simpson review. (WAQ57863)

***Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 17 Awst 2011***

***Answer received for publication on 17 August 2011***

**The Minister for Local Government and Communities (Carl Sargeant):** I will write to you and a copy of the letter will be placed on the internet.

***Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 07 Medi 2011***

***Answer received for publication on 07 September 2011***

**The Minister for Local Government and Communities (Carl Sargeant):** The Simpson Review developed recommendations on whether services should be delivered on a local, region or national level through engagement with a wide range of senior public service leaders. I expect that, where appropriate, individual proposals for service changes which affect service users will be consulted upon in the normal way.

**Janet Finch-Saunders (Aberconwy):** A wnaiff y Gweinidog ddatganiad ynghylch i ba raddau y bydd modd cyflawni argymhellion Adolygiad Simpson yn ddemocrataidd mewn gwirionedd, a sut bydd yn sicrhau y byddant yn gwella effeithlonrwydd ac effeithiolrwydd. (WAQ57864)

**Janet Finch-Saunders (Aberconwy):** Will the Minister make a statement on how truly, democratically achievable the recommendations of the Simpson Review are, and how he will ensure that they improve efficiency and effectiveness. (WAQ57864)

***Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 17 Awst 2011***

***Answer received for publication on 17 August 2011***

**Carl Sargeant:** I will write to you and a copy of the letter will be placed on the internet.

***Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 07 Medi 2011***

***Answer received for publication on 07 September 2011***

**Carl Sargeant:** Simpson's recommendations are based on ten principles one of which explicitly states that local accountabilities and freedoms must be enhanced. Simpson also makes clear that any change must demonstrate either 'cashable savings delivered within an agreed timetable or defined service enhancements which the users of the service can understand and appreciate'. We will work closely with partners in local government and beyond to ensure that these two objectives are met.

**Janet Finch-Saunders (Aberconwy):** A wnaiff y Gweinidog ddarparu dadansoddiad llawn o'r grantiau wedi'u neilltuo a ddyfarnwyd i awdurdodau lleol yng Nghymru, ar gyfer y flwyddyn ariannol 2011-12. (WAQ57860)

**Janet Finch-Saunders (Aberconwy):** Will the Minister provide a full breakdown of the hypothecated grants awarded to local authorities in Wales, for the financial year 2011-12. (WAQ57860)

***Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 17 Awst 2011***

***Answer received for publication on 17 August 2011***

**Carl Sargeant:** I will write to you and a copy of the letter will be placed on the internet.

*Gweler Gwybodaeth Ychwanegol at Gwestiynau Ysgrifenedig y Cynulliad*

*See Information Further to Written Assembly Questions*

**Byron Davies (Gorllewin De Cymru):** Yn ystod y Cynulliad diwethaf, roedd y Llywodraeth wedi gwario £1.2m yn ymestyn hyd platfformau ar hyd rheilffordd Maesteg yn dilyn bwriad i ddefnyddio trenau hwy; a yw'n dal yn fwriad rhedeg y trenau hwy ac, os felly, beth yw'r sefyllfa ar hyn o bryd o ran sicrhau'r cerbydau angenrheidiol. (WAQ57874)

**Byron Davies (South Wales West):** During the last Assembly the Government spent £1.2m lengthening platforms along the Maesteg rail line as it was intended to use longer trains; is it still proposed to run the longer trains and if so, what is the current state of play with securing the necessary rolling stock. (WAQ57874)

***Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 17 Awst 2011***

***Answer received for publication on 17 August 2011***

**Carl Sargeant:** I will write to you and a copy of the letter will be placed on the internet.

***Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 09 Medi 2011***

***Answer received for publication on 09 September 2011***

**Carl Sargeant:** Arriva Trains Wales monitors demand on all services in the Wales and Borders franchise area and this is discussed regularly with my officials. I will consider providing additional rolling stock for the busiest rail services in the Wales and Borders area, including consideration of longer trains on the Maesteg Line, when demand necessitates this.

**Byron Davies (Gorllewin De Cymru):** A wnaiff y Gweinidog roi'r wybodaeth ddiweddaraf am adeiladu ffordd yr A470 rhwng Cwm-bach a Bontnewydd-ar-Wy, a rhoi amcangyfrif ynghylch beth fydd y gost alldro derfynol. (WAQ57873)

**Byron Davies (South Wales West):** Will the Minister provide an update on construction of the A470 Cwmbach to Newbridge road, and an estimate of what the final out-turn cost will be. (WAQ57873)

***Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 17 Awst 2011***

***Answer received for publication on 17 August 2011***

**Carl Sargeant:** I will write to you and a copy of the letter will be placed on the internet.

***Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 09 Medi 2011***

***Answer received for publication on 09 September 2011***

**Carl Sargeant:** Good progress is being made on the works and we anticipate completion at the end of this year. The current estimated total scheme cost is £50m including construction, land and VAT.

**Byron Davies (Gorllewin De Cymru):** A wnaiff y Gweinidog roi dadansoddiad llawn o'r tir a gafodd ei brynu ar gyfer ffordd liniaru'r M4, a chost y tir a gafodd ei brynu; a dadansoddiad o'r holl dir a gafodd ei brynu sydd wedyn wedi cael ei werthu, ynghyd â phris gwerthu'r tir hwnnw. (WAQ57872)

**Byron Davies (South Wales West):** Will the Minister provide a full breakdown of land purchased for the M4 relief road, the cost of the land purchased; and a breakdown of all the land purchased that has since been sold, together with the price for which it was sold. (WAQ57872)

*Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 17 Awst 2011*

*Answer received for publication on 17 August 2011*

**Carl Sargeant:** I will write to you and a copy of the letter will be placed on the internet.

*Gweler Gwybodaeth Ychwanegol at Gwestiynau Ysgrifenedig y Cynulliad  
See Information Further to Written Assembly Questions*

**Angela Burns (Gorllewin Caerfyrddin a De Sir Benfro):** A wnaiff y Gweinidog roi'r wybodaeth ddiweddaraf am ddyddiad dechrau prosiect ffordd osgoi Llanddewi Felffre. (WAQ57876)

**Angela Burns (Carmarthen West and South Pembrokeshire):** Will the Minister provide an update on the commencement date for the Llandewi Velfry bypass project. (WAQ57876)

*Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 17 Awst 2011*

*Answer received for publication on 17 August 2011*

**Carl Sargeant:** I will write to you and a copy of the letter will be placed on the internet.

*Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 09 Medi 2011*

*Answer received for publication on 09 September 2011*

**Carl Sargeant:** I am currently prioritising the objectives of the National Transport Plan and will publish a delivery plan this autumn.

**Angela Burns (Gorllewin Caerfyrddin a De Sir Benfro):** Yn dilyn y digwyddiad diweddar yn nhwnelau Bryn-glas ar yr M4, pa asesiad y mae'r Gweinidog wedi'i wneud o'r angen i adolygu'r cyswllt trafndiaeth hollbwysig hwn, yn enwedig cyn Gemau Olympaidd 2012. (WAQ57880)

**Angela Burns (Carmarthen West and South Pembrokeshire):** Following the incident recently at the Brynglas tunnels on the M4 what assessment has the Minister made for a need to review this vital transport link, especially ahead of the 2012 olympics. (WAQ57880)

*Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 22 Awst 2011*

*Answer received for publication on 22 August 2011*

**Carl Sargeant:** I will write to you and a copy of the letter will be placed on the internet.

*Gweler Gwybodaeth Ychwanegol at Gwestiynau Ysgrifenedig y Cynulliad  
See Information Further to Written Assembly Questions*